A los inconformistas.

A los inquetos.

A los que van un paso por delante.

A los que van más allá.

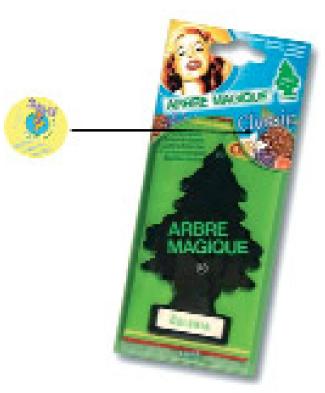
A los que piden un poco **más.**

A los que quieren llegar más lejos

Hey quien se conforme con lo que tiene. En cambio, hay quien pretende in un passante alla controla la que la con Sera los insuntamientes. La corporación des cosas con orros ojos. Los que plensan en el fusuro. En Caixa Caralunya estamos con los que dun un paso más. Porque nos hucen man más ligra. Rogar más ligra.







Arbre Magique apoya los proyectos de Global Humanitaria

Arbre Magigue, marca líder en ambientadores naturales para automóviles, ha firmado un acuerdo con Global Humanitaria para la realización de proyectos de cooperación al desarrollo en América Latina y Asia.

Por la compra de cada ambientador Arbre Magigue, España S.L. efectuará un donativo para la mejora de las condiciones de vida de la población infantil en el área de trabajo de la organización.





Angélica Rodríguez, coordinadora general de Global Humanitaria, y José Domínguez, gerente de Spaña S.L., sellan el acuerdo. Foto de J. Díaz/Global Humanitaria

Empresa y trabajadores de Adeisa. con el Hogar de Fultala



La empresa de trabajo temporal Adeisa ETT efectuó un donativo de 5.000 euros a Global Humanitaria para financiar el Hogar de acogida para niñas en situación de riesgo de Fultala, en Calcuta (La India).

Además de esta inversión inicial. Adeisa ETT se ha comprometido a informar a sus colaboradores v fomentar los valores de solidaridad entre sus empleados, entre los cuales realizará una campaña de sensibilización para completar la financiación de dicho proyecto.

El Hogar de niñas de Fultala, gestionado y coordinado por Global Humanitaria y la organización local BSSK, se creó en mayo de 2003, y acoge a 25 niñas, en su mayoría rescatadas de las calles y alrededores de las estaciones de tren de Calcuta. El Hogar les aporta alimentación y las escolariza en el centro docente más adecuado según su edad y capacidad.

En Fultala se ofrece asistencia sanitaria a las niñas v se les enseña unos hábitos de higiene adecuados. Todavía más importante, sus educadores y cuidadores trabajan para que las niñas recuperen una seguridad afectiva y emocional, un respeto hacia sí mismas v hacia los demás niños v adultos con los que conviven.



Clase de música en el Hogar de niñas de Fultala. J. Díaz / Global Humanitaria (Fotografía)

GLOBAL 12

Construir la cultura de la paz.

El reportaje



Valencia 560, 1º 2ª 08026 Barcelona España 902 20 13 20 Fax 93 231 52 49 gh@globalhumanitaria.com www.globalhumanitaria.org

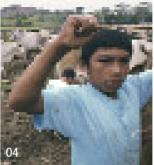
Presidente Andrés Torres Coordinación general Angélica Rodríguez Coordinación de proyectos Enrique González



Redactor Jefe Jaume Mor Colaboran Helena Agell, Gabriel Díaz, Maria Jesús Escriche, Sigrid Guillem, Marta Sagrera y Edson Beymar Velasco

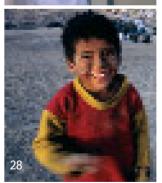
Ilustran Mercè Moragas, Juan A. Álvarez v Edu Fornieles Fotografía Gabriel Díaz, Juan Díaz, Jaume Mor, Sígrid Guillem, Servei de Publicacions de la UAB v Global Humanitaria Diseña y produce **orangeWorld sl** Depósito legal **B-43.948** / **2001**

Todos los artículos contenidos en esta revista son de exclusiva responsabilidad de su Redacción, a excepción de aquellos que estén firmados por nuestros colaboradores.



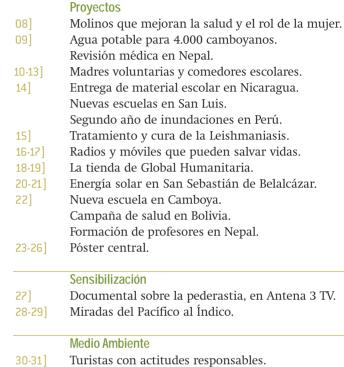








Charles .	mar	5.0	Will Sales	-
200	4			
25	10	E.S		p)
2				Sul
E.	100	B.		
04	400			









38]	Sensibilización Diada Solidaria en la Universidad Pompeu Fabra
	Libros
391	Críticas.

Forum de encuentros y desencuentros.

Global Humanitaria, en el Forum.

	Viaje
40-41]	La Nueva Cadenita, camino hacia el interio

	Gastronomía	
42]	Las pakoras.	

	Pueblos
43]	Aymara, voces ancestrales.

Sensibilización

	Apadrinamiento
45]	Vivencias: Astrid Stellnauer.

	Leyendas
46]	La zorra y el león (Sudán).

Transformar la realidad

para construir una cultura de paz

CULTURA, (del jat, cultura). 1. Cultivo-(acción de cultivar), (ant, Culto religioso, Instrucción, ilustración. resultante de haber cultivado los conoci-

"La paz requiere que todos se sientan iguales para que todos puedan así participar en la reconstrucción de la sociedad". Este era el planteamiento que en 1997 se hacían muchos guatemaltecos tras los acuerdos definitivos de paz firmados entre el Gobierno y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca, que pusieron fin a más de 36 años de guerra civil. Entregadas las armas, era la oportunidad de convivir con el desafío de resolver las diferencias mediante el diálogo, de defender los valores culturales de una sociedad mayoritariamente indígena, de luchar contra la pobreza, y juzgar a los responsables del asesinato de más de 200 mil personas y de la destrucción de aldeas y pueblos aborígenes. Gabriel Díaz [Texto]

06] FL REPORTAJE

Fiesta popular con rodeo en la ciudad de Poptún.

Juan Díaz / Global Humanitaria [Foto]





Joven madre de la comunidad de Las Flores Machaca III. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]

La paz no es sólo ausencia de guerra

¿Cómo hablar de paz en una sociedad traumatizada por décadas de guerra?, se preguntaban recurrentemente los analistas, en un contexto marcado por la fragilidad democrática.

Esther de Azavaleta, teórica sobre la educación para la paz y la cultura de paz, lo planteó de la siguiente manera: no se puede reducir la paz a la simple ausencia de guerras o a la no violencia, "pues es una definición sumamente pasiva que no encierra su verdadero sentido". Construir la paz, sostuvo Azavaleta, es la tarea de los hombres de comprenderse a sí mismos y a los demás, y transformar la realidad de manera paulatina con valores como la justicia, la libertad, la igualdad, la solidaridad, la tolerancia y la verdad, entre otros.

En la misma dirección, Rigoberta Menchú, Premio Nobel de la Paz, recientemente nombrada por el nuevo Gobierno guatemalteco como Embajadora de Buena Voluntad para los Acuerdos de Paz, afirmó: "En la cultura ancestral donde nací, la paz es producto de la convivencia, de la educación, es el producto del diálogo, es producto de la prevención de los conflictos".

Precisamente, la difusión de valores formadores del respeto mutuo figura entre los principios que dieron origen al MINUGUA, la Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala, creada también para seguir de cerca el cumplimiento de los compromisos adquiridos por el Gobierno guatemalteco en torno a los acuerdos de paz. En sus años de trabajo en Guatemala, que concluirán en diciembre de este año, MINUGUA ha lanzado numerosas campañas de radio, prensa y televisión tanto en idioma español como en idiomas indíge-

nas, a fin de promover una cultura de paz. En esta línea, MINUGUA dio su respaldo a la Ley de Idiomas Nacionales, aprobada el año pasado por el Congreso de Guatemala, que señala "que todos los servicios ofrecidos por el Estado, como educación, salud y justicia, deberán ser ofrecidos en el idioma que hable la mayoría". Es decir que, por primera vez, serían contemplados el maya, el garífuna y el xinca, tres de las 23 lenguas que hablan las comunidades indígenas de este país, que representan alrededor de la mitad de los más de 11 millones de habitantes de Guatemala.



Las Flores Machaca III, Petén. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]

De los acuerdos a los hechos

Asimismo, MINUGUA contempló con buenos ojos el Programa Nacional de Resarcimiento, establecido por el Gobierno en 2002 con la intención de reparar el daño causado a las víctimas de la guerra civil que, además de los 200 mil muertos, causó el desplazamiento de un millón de campesinos, y dejó a su paso 200 mil huérfanos y más de 100 mil viudas. Sin embargo, la organización de derechos humanos Amnistía Internacional hizo hincapié, en su informe del 2003, en los pocos avances registrados en este terreno y en la deuda pendiente del Estado con los damnificados por el conflicto armado. El informe de Amnistía Internacional denunció la persistencia de los abusos cometidos contra los derechos de los indígenas, los derechos laborales y los derechos sobre la tierra, y sostuvo que hubo muchas amenazas contra trabajadores de los derechos humanos.

"Construir la paz sobre los cimientos de la impunidad es una tarea imposible", declaró en varias ocasiones Rigoberta Menchú en nombre de la Fundación que lleva su nombre, que en ese sentido acusó de genocidio ante tribunales españoles al ex dictador Efraín Ríos Montt, quien a su vez recibió en marzo una orden de un Tribunal guatemalteco de arresto domiciliario. Hasta el año pasado, este general retirado era presidente del Congreso de Guatemala y tenía firmes intenciones de ser presidente del país.

En esta senda de contradicciones, en febrero de este año el gobierno liderado por Oscar Berger ha hecho un nuevo lanzamiento de los acuerdos de paz, pidiendo perdón por los delitos a las víctimas y a sus deudos en nombre del Estado, comprometiéndose a tomar medidas que consoliden el desarrollo del país. Por su parte, los analistas y defensores de los derechos humanos, expectantes ante estos compromisos, insisten en que el reparto de la tierra es uno de los asuntos más acuciantes para el 56 por ciento de la población guatemalteca, que se encuentra por debajo de la línea de pobreza. Es un problema irresuelto, insisten, porque aunque se haya producido el cese al fuego y la entrada a la democracia, estos factores "no han cambiado en mucho la situación de despojo y extrema pobreza en la que viven la mayor parte de la población indígena del país". <



Funcionamiento de un molino de nixtamal en Las Flores Machaca III.

J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]

Celebración en Pusila Arriba. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]



CONSTRUIR UNA CULTURA DE PAZ [07

PROYECTOS [09]

Producción | Molinos para mejorar la salud y el rol de la mujer



La presidenta del Comité de Muieres de Mopan III se dispone a tomar la palabra durante la inauguración del molino de nixtamal de la comunidad, el pasado 26 de abril Jaume Mor [Foto]

Guatemala dos nuevos molinos de nixtamal para las comunidades de Mopán III y Nuevo Progreso, en el municipio de Dolores.

El nixtamal es una masa para hacer tortillas que se obtiene al moler el maíz y cocerlo con agua y cal. La receta, milenaria, la preparan a diario millones de mujeres centroamericanas. Hasta la fecha, madres e hijas se levantaban a las 4 de la madrugada para preparar las tortillas. Debían triturar el grano a mano mediante el metate de piedra o el molino de mano casero, trabajo que implicaba un duro trabajo físico para los brazos y la espalda, que al mismo tiempo mantenía a las mujeres ligadas a sus hogares sin posibilidad de ocuparse en mayor medida del bienestar de su familia o de su educación.

Las tortillas de maíz y el frijol son la base de la dieta en las comunidades del Petén, donde trabaja Global Humanitaria. Cada familia, con una media de 7 hijos, consume unas 6 o 7 tortillas cada día.

Los habitantes de Mopán III y Nuevo Progreso, un total de 528 personas, resultarán beneficiados directamente por este provecto, que viene poniéndose en marcha en diversas comunidades de Guatemala desde el año

El plan pretende cubrir una necesidad básica de desarrollo que mejore la calidad de vida y también el rol social de la mujer. La gestión del proyecto se ha realizado

con la colaboración de las dos comunidades, previa solicitud de las mismas. Cada comunidad ha construido una caseta para ubicar el molino y ha organizado un comité gestor de mujeres, que se encargan, por turnos diarios, de hacer funcionar el molino.

La utilización por parte de cada particular implica el pago de una pequeña cantidad, que sirve para financiar el combustible del motor y que en algunos casos genera ingresos para su utilización comunitaria.

Así ha sucedido en Las Flores Machaca III, la primera comunidad beneficiada con un molino de nixtamal en el 2003 que ha conseguido autogestionarse y rentabilizar el uso del mismo creando una pequeña tienda de

La implementación del molino ha ido acompañada Los pasados 26 de abril y 6 de mayo se inauguraron en de un curso de capacitación sobre forma de uso, medidas de seguridad y gestión administrativa del útil impartido por técnicos de Global Humanitaria. La puesta en marcha del molino se celebró con sendas inauguraciones en las que participaron todos los habitantes de la comunidad, que dejaron por un día sus trabajos para unirse al ambiente de fiesta.<

Jaume Mor [Texto]

Técnicos de Global Humanitaria llenan el depósito de combustible del molino de Mopan III. Sigrid Guillem [Foto]





Un grupo de niños curiosean en la boca del pozo. BSSK / Global Humanitaria [Foto]

Agua potable para 4.000 camboyanos

Alrededor de 4.000 habitantes de la sureña provincia de Takeo, en Camboya, han sido los beneficiados con el acondicionamiento de un pozo de agua potable, realizado por Global Humanitaria en febrero de 2004. El pozo suministra agua a diez aldeas cercanas, cuvos habitantes debían recorrer anteriormente unos 14 kilómetros para conseguirla, y transportarla con ayuda de animales, bicicletas o sobre sus mismas espaldas.

Según se pudo comprobar en la zona, el difícil acceso al agua potable tenía graves repercusiones en la salud de los aldeanos, ya que el mismo líquido era utilizado tanto para cocinar como para beber, para higienizarse o abrevar a los animales, sin que su calidad fuera del todo buena. De ahí el impacto positivo del acondicionamiento de este pozo que, construido en un punto estratégico ubicado a una distancia razonable de las aldeas en cuestión, permitirá a un gran número de personas mejorar su calidad de vida, evitando -entre otras cosasenfermedades que afectan con mayor frecuencia a niños y niñas.

El pozo dispone de un depósito cuya capacidad es de 10 metros cúbicos, que se ha financiado con la donación de algunos ciudadanos y que ha sido posible también gracias a la participación de la comunidad. <

Aspecto finall del pozo y el depósito, situados sobre un punto elevado. BSSK / Global Humanitaria [Foto]

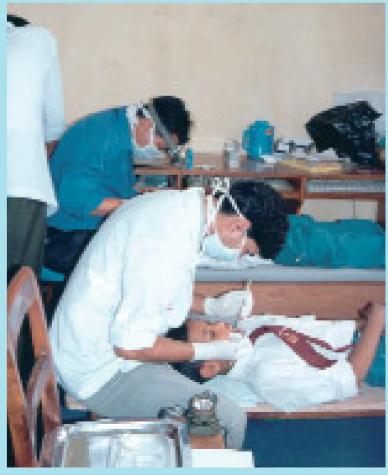


Revisión médica y tratamiento de parásitos para niños de Nepal

En febrero de 2004, un grupo de especialistas realizó un chequeo médico general a 125 niños y niñas apadrinados por Global Humanitaria, que asisten a la escuela Little Blooms de Bhaktapur, Nepal, a pocos kilómetros de la capital del país, Kathmandú.

Un grupo de tres médicos y dos ayudantes elaboraron fichas con las principales características de cada niño, relacionadas con el peso y la talla; se examinaron los oídos, la vista y la dentadura, y se obtuvieron asimismo datos sobre la presión sanguínea y el estado de los pulmones.

Tras la revisión, el grupo de especialistas informó al equipo de Global Humanitaria en la zona que el 95 por ciento de los niños padecía parásitos intestinales, ocasionados por el mal estado del agua que beben a diario, con la que además se preparan los alimentos. En consecuencia, Global Humanitaria puso en marcha el primer tratamiento sanitario abocado específicamente a combatir estos parásitos, que ha sido complementada con una campaña de información a padres a los efectos de evitar posibles nuevas infecciones. <



Revisión odontológica a los niños de la escuela Little Blooms. HTCN / Global Humanitaria [Foto]



10] PROYECTOS

Un grupo de madres preparan el almuerzo en un comedor escolar de Puno, en Perú. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]

Las madres voluntarias, imprescindibles para los comedores escolares

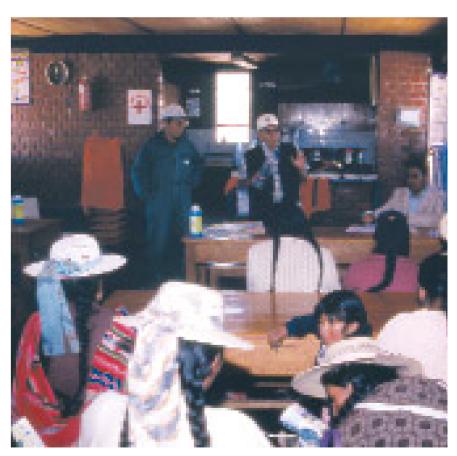
-Del agradecimiento a la acción

Con el inicio del curso escolar en Perú, durante el mes de mayo, los 18 comedores que Global Humanitaria gestiona en Puno, Lampa y Arequipa vuelven a ponerse en marcha. Cerca de 4.000 niños matriculados entre los 3 y los 12 años acuden a estos comedores donde se les sirven menús completos y nutritivos al finalizar las clases. La participación de 1.600 madres peruanas en las tareas fundamentales de los comedores escolares puestos en marcha, se ha convertido en una pieza clave en el desarrollo integral de los proyectos de Global Humanitaria en la

Por otra parte, en los distritos urbanos de Los Olivos y Lurín, en Lima, donde también existen problemas de fuerte malnutrición de niños, otras 270 mujeres colaboran en el proyecto de complementación alimentaria en los 82 Centros de Atención al Niño (CAN) que Global Humanitaria mantiene en ambos distritos urbanos.

Durante unas 4 horas diarias estas madres se dedican a convocar a los niños a los CAN, les distribuyen un jugo y un bollo fortificado, con un fuerte contenido calorífico, y colaboran en la limpieza y mantenimiento del CAN.

"Me levanto a las tres de la mañana para cocinar para mi marido y a los demás miembros de mi familia; luego tengo que ordeñar a mis dos vacas y con esa leche hacer un quesito, para comerlo luego cuando regresamos del trabajo", cuenta Sabina Dora, una de las madres de Lampa, ubicada en el sur de Perú.



Taller sobre manipulación e higiene de los alimentos al que asistieron las madres del Comedor El Mirador, de Puno.

J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]

12] PROYECTOS





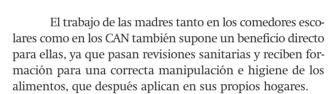
A las siete de la mañana, tras esas primeras y muy tempranas tareas, Sabina marcha hacia la escuela a preparar la comida que su hijo compartirá con otros niños y niñas. Como ella misma describe minuciosamente, luego de lavarse las manos y colocarse los mandiles y gorros, junto a sus compañeras inicia la jornada de cocina: cargan el agua para el menú del día y reciben los insumos necesarios para su elaboración; acto seguido encienden las cocinas, lavan verduras, pelan patatas, granean el arroz, distribuyen las raciones. Es importante resaltar que la mayoría de estas cocinas carecen de agua de calidad, por lo que las madres deben también cargar el agua indispensable para cocinar, y distribuirla convenientemente en

Un grupo de niños comen un bollo y un jugo fortificados como parte del proyecto de complementación alimentaria que brinda uno de los CAN del distrito de Lurín, en Lima . **Global Humanitaria** [Foto]

función de lo que se deba preparar. "Aquí me quedo hasta las dos de la tarde, más o menos, y regreso a mi casa a las tres o tres y media. Después tengo que prender el fogón y hacer hervir agua para tomar un tesito con toda la familia", explica Sabina. Así el día va tocando el final, sobre la seis de la tarde, cuando cae la luz del sol y se retiran a descansar: "porque no hay luz" y porque "hay que madrugar de nuevo mañana".

Al igual que Sabina, Norma Colque, oriunda de Arequipa, está en pie a primera hora de la mañana, tiempo que emplea para cocinar para su esposo, arreglar la casa y realizar todas las tareas del hogar. "Cuando salgo de cocinar del comedor le ayudo a hacer las tareas a mi hija. Porque mi esposo sale todo el día, para encontrar cualquier *cachuelito* [trabajo por horas] y traer dinero a casa", explica Norma.

Ambas madres, dos ejemplos que retratan cientos de historias similares, reiteran agradecidas los cambios que observan en sus pequeños, a partir de una comida más rica y balanceada. "Ha engordado un poco" y está más "travieso", cuenta Sabina sobre su hijo. "No sólo he notado cambios en mi hija sino en los demás niños, (...) ha crecido, tiene más ánimo para estudiar", dice Norma por su parte. "Mi hijo ha mejorado su peso así como ha adquirido mejores modales y les estamos reforzando los valores de respeto y medidas de higiene en forma permanente", comenta Bertha Dula Fernández, madre que colabora en uno de los CAN.



La inmensa mayoría de las madres peruanas conviven a diario con dificultades de toda índole, relacionadas con la escasez de recursos económicos y la precariedad de servicios básicos: falta el agua potable, la electricidad es un privilegio de pocos y no existen redes sanitarias. Las cientos de madres peruanas que colaboran en los comedores y los Centros de Atención se han organizado en diferentes turnos durante el transcurso del año, que les permiten no desatender las otras responsabilidades vinculadas al hogar y, llegado el caso, aprovechar algún trabajo por horas para aliviar la economía familiar.

Entre agradecimientos y un fuerte sentido de la solidaridad, la constancia de estas madres forma parte de una labor cotidiana que asumen con naturalidad y alegría, y las convierten en artífices de las mejoras en la calidad de vida de sus hijos. Asimismo, la elevada participación de la comunidad local, reafirma uno de los pilares que sostienen la labor de Global Humanitaria que, basado en la interacción, hace que sus proyectos tengan larga y cuidada vida. <







Un grupo de madres sirven la comida en el comedor de Arequipa. Global Humanitaria [Foto]

Nuevas escuelas para comunidades de San Luis

En el municipio de San Luis, Guatemala, se inauguró en marzo de 2003 un centro escolar al que asistirán 106 niños de entre 4 y 15 años, todos ellos habitantes de la comunidad de Pusila Arriba ubicada en el norte del país, donde se registran altos niveles de pobreza y marginalidad. Poco después, a finales de abril, también se inauguró oficialmente la escuela de preescolar y primaria de Nueva Cadenita.

Con la colaboración de la comunidad local y del Col·legi d'Aparelladors i Arquitectes Técnics de Barcelona, que ha participado en la cofinanciación de la obra de Pusila Arriba, son ya seis los centros escolares abiertos por Global Humanitaria desde que iniciara sus proyectos en Guatemala, en el año 2002. La escuela inaugurada en San Luis cuenta con tres aulas, equipadas con sus correspondientes sillas, pizarras v mesas.

La economista Mariana Martínez, comentarista económico de BBC Mundo, declaró recientemente que alrededor de un millón de niños y niñas guatemaltecos han dejado de estudiar para buscar trabajo en las calles de este país. <



Los niños de primaria toman posesión de sus pupitres en La Nueva Cadenita. **Jaume Mor** [Foto]

14] PROYECTOS NOTICIAS



Entrega de material en la Escuela Juanita Vigil, en San Carlos. Global Humanitaria [Foto]

Entrega de material escolar a 34 escuelas nicaragüenses

En el departamento de Río San Juan, Nicaragua, 34 escuelas fueron dotadas con el material docente imprescindible para los cursos de preescolar y primaria, que se imparten a 7.800 niños y niñas.

Se trata, en concreto, de niños y niñas de comunidades de los municipios de San Miguelito, El Castillo y San Carlos, que deben hacer frente a muy duras condiciones de aislamiento y pobreza, que derivan a su vez en la precariedad de sus centros educativos, la falta de recursos básicos como pizarras o papel, el desánimo de los docentes y la deserción escolar de los pequeños.

El proyecto, llevado a cabo por Global Humanitaria en marzo de 2004, consistió en la entrega de pizarras acrílicas, marcadores, borradores, cartulinas, cuadernos y lápices, y fue planteado por los propios docentes de estas comunidades, quienes identificaron las principales carencias que trababan el normal desarrollo del ciclo educativo.

Esta dotación se ha llevado a cabo en el marco de la apertura de los proyectos de Global Humanitaria en el nicaragüense departamento de Río San Juan, donde viven alrededor de 50 mil personas en comarcas aisladas.<

Segundo año de inundaciones en Perú

Entre los meses de febrero y marzo de 2004 Global Humanitaria procedió a un reparto de urgencia de calzado y ropa de algodón para los niños afectados por inundaciones que se produjeron en la zona del altiplano peruano. Las oficinas de Puno y Lampa, situadas al sur del país, repartieron más de 1000 botas, zapatos y chándales para facilitar el desplazamiento de los niños por los caminos embarrados y prevenir la aparición de enfermedades a causa de la conjunción de las lluvias y el frío.

Por segundo año seguido se presentaron lluvias anormales a causa del fenómeno meteorológico conocido como El Niño. Las lluvias provocaron la unificación de los lagos Titicaca y Arapa y la inundación de terrenos agrícolas, de pastoreo y el hundimiento de las precarias viviendas de adobe. Durante el 2003 una situación similar de lluvias obligó a la entrega de miles de botas en el área de San Antonio de Putina.<



Entrega de ropa de abrigo en la coordinación de Lampa. Global Humanitaria [Foto]

Salud Tratamiento integral para la detección y cura de la Leishmaniasis

Aplicación del tratamiento contra la Leishmaniasis al niño Axel Dionisio Romero en Brisas del Chiquibul Global Humanitaria [Foto]



La consolidación del trabajo médico de Global Humanitaria en las campañas de salud que anualmente se realizan en Guatemala en más de 70 comunidades, se extendió también durante el 2003 al tratamiento de enfermedades de mayor riesgo, como en el caso del diagnóstico y tratamiento de cinco niños del Petén que sufrían Leishmaniasis.

¿ Qué es la leishmaniasis?

La Leishmaniasis, también llamada lepra de montaña, fue identificada hace décadas por el médico británico William Leishman. Es una enfermedad parasitaria que se desarrolla en zonas marcadas por la pobreza extrema, y ataca fundamentalmente a los niños, quienes, a causa de la deficiente nutrición, tienen un sistema inmunológico más débil que el de los adultos. La Organización Mundial de la Salud (OMS) calcula que la padecen unos 12 millones de personas en 88 países en todo el mundo.

En el caso de Guatemala, la Leishmaniasis es transmitida por la picadura de lo que los guatemaltecos han denominado mosca chiclera, aludiendo al insecto que picaba a los trabajadores que extraían la resina para elaborar el chicle o goma de mascar. Existen tres tipos de enfermedad: la cutánea, que provoca úlceras similares a las de la lepra, la mucocutanea y la visceral, que afecta a órganos internos y puede conducir a la muerte. Para esta enfermedad aún no existe vacuna.

Además de las úlceras, los niños afectados por esta enfermedad sufren síntomas como accesos de fiebre, pérdida de peso y alteración de componentes sanguíneos.

Global Humanitaria, en coordinación con el guatemalteco Centro de Estudio Social, desarrolló un programa de atención integral tendiente a combatir esta enfermedad, que afectaba a Axel Romero, de la comunidad Brisas de Chiquibul, a Ervin Chun Tot, de la comunidad El Campamento y a los hermanos Esvin Osvaldo, Deysi Aracely y Marí Delmi Interiano Pérez, de la comunidad Sacul Abajo, todos ellos del departamento de Petén.

Recuperación de los pacientes

Detectada la enfermedad, el diagnóstico se realizó mediante un análisis de sangre, que permitió conocer el grado de afección padecido por los niños, y dio paso a los tratamientos que duraron, en la mayoría de los casos, alrededor de seis semanas. Éstos se efectuaron en el hospital de Poptún y consistieron en la aplicación de una serie de inyecciones, que posibilitaron la recuperación de la piel dañada por los parásitos. El equipo de Global Humanitaria en Guatemala ha supervisado y comprobado las mejoras en estos niños y niñas, que poco a poco han ido reintegrándose a su vida normal.<

Gabriel Díaz [Texto]

PROYECTOS_NOTICIAS [15]

Dos de los niños tratados de Leishmaniasis, antes de iniciar el tratamiento. A la izquierda, Axel Dionisio Romero, a la derecha, Esvin Osvaldo Interiano. Global Humanitaria [Foto]







Global Humanitaria [Foto]

Con una población de alrededor de 8 millones y medio

de América del Sur, pero también uno de los menos poblados. Según el censo de 2001, un total de 8.715 habitantes dispersos en más de 40 comunidades.

A esta dispersión de la población se añade el estado de los caminos que los unen, la mayoría de grava, que en épocas de lluvia se tornan difíciles de transitar, considerando que hay comunidades muy alejadas donde el camino no llega.

El Hospital de Tarata, en la cabecera del municipio, presta un servicio médico muy limitado, debido principalmente a la falta de medios del propio hospital pero también por carecer de un sistema de comunicación adecuado con los centros sanitarios de las comunidades, las llamadas Postas de Salud.

En el caso de accidentes o enfermedades graves en las zonas rurales del municipio, no existía forma de comunicar la incidencia al centro hospitalario y menos aún al servicio de ambulancia de la población de Tarata. Los campesinos de Tarata no disponen de medios de transporte propios y un camión que viene una vez a la semana es el único enlace del que disponen para ir a la ciudad. La única alternativa hasta este momento era un camino a pie de varias horas, inviable en el caso de muchos enfermos.

El 60% de las comunidades no cuenta con luz eléctrica ni teléfono de línea fija, mucho menos radio para poder comunicarse. Con la dotación de un sistema de radios, las postas de salud y el hospital de Tarata pueden ponerse en contacto y desde la capital se puede enviar la ambulancia para transportar al enfermo. Los teléfonos móviles son también una buena alternativa, ya que el área carece de accidentes geográficos destacados y la cobertura de señal es buena en el municipio.

Desde Tarata existe una carretera asfaltada que comunica con la ciudad de Cochabamba, la capital del Departamento. En caso de necesidad, también se puede enviar al enfermo a esta ciudad con una línea de taxis y minibuses que trabajan durante el día.

En colaboración con la Gerencia de Salud del munide habitantes, Bolivia es uno de los estados más extensos cipio, en septiembre del 2003 Global Humanitaria adquirió un equipo de comunicaciones por radio para la comunidad de Pujyuni, el Hospital de Tarata y la Gerencia de viven en Tarata, en el centro del país, de los cuales un 60% Salud, donde se maneja la información y se realiza el control y la vigilancia epidemiológica. Asimismo, se entregaron 12 teléfonos móviles para cada dirigente de comunidad, a los que se les explicó cómo podían utilizarlos para una emergencia.

Mejorar la vigilancia de epidemias

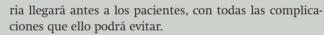
Gracias a la dotación de emisoras y móviles, se ha conseguido mantener comunicados a los centros de salud existentes con las postas de salud para mejorar la eficacia en casos de emergencia. Además, la existencia de una comunicación permanente entre los responsables sanitarios del municipio permite que el Hospital de Tarata efectúe una mejor vigilancia de posibles epidemias en niños y que los auxiliares de las postas de salud puedan desplazarse para atender situaciones de emergencia en caso de niños y mujeres embarazadas cuando no puedan llegar al centro de salud por falta de transporte.

De forma indirecta, el proyecto también ha contribuido a reducir el índice de partos domiciliarios y, por consiguiente, ha disminuido el riesgo de muerte infantil y materna durante el parto. En general, la atención sanita-



El promotor de Salud de la Comunidad de Pujyuni efectúa pruebas con el equipo de radio. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]

Uso de la emisora de radio en el Hospital de Tarata. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]



Global Humanitaria posee un Convenio de Trabajo con el Servicio Departamental de Salud de Cochabamba (SEDES) y por ende con la Gerencia de la Red de Servicios de Salud Tarata, que contempla el Hospital de Tarata, Centros de Salud (Toco) y las diferentes postas de Salud de los dos municipios.

En las campañas de salud que realiza cada año Global Humanitaria, se realiza la coordinación de actividades con el personal del Hospital de Tarata (Odontología, y Nutrición), quienes revisan a los niños de toda la región, evaluando su estado de salud, interviniendo en el tratamiento de enfermedades detectadas. Los resultados obtenidos se pasan al sistema de salud para que refuerce el informe mensual de salud, contribuyendo de esta manera al trabajo del ministerio de salud (en la zona), reforzando la parte estadística de la información. <

> Edson Beymar Velasco [Texto] Director nacional de Global Humanitaria en Bolivia



Ref 4215 T. única 8,50 euros

La tienda de Global Humanitaria, Compras para un verano más solidario Petate Global Global Humanitaria presenta a socios y amigos su tienda solidaria y lanza una línea de artículos de primera calidad. Este Ref_4216 T. única_ 12,60 euros verano, camisetas, toallas, gorras, bolsas y otros artículos pueden ser algo más que una simple compra. Al adquirir cualquiera de nuestros productos estás haciendo una aportación directa a proyectos de desarrollo que tienen que ver con la salud, la nutrición y la educación en el Tercer Mundo. Los proveedores de todos los productos acreditan que no existe mano de obra infantil en su fabricación y que todos los productos involucrados en el proceso cumplen con las normativas internacionales de protección del medio ambiente. < www.globalhumanitaria.org Ref 4213 T. única 29 euros Toalla Global Ref 4214 T. única 29 euros Oferta de lanzamiento Petate + toalla por sólo 36 euros Transparente (ref 4218) ::::: Naranja (ref 4219) Toalla de playa de 1,50 x 1m., azul celeste o naranja, con bolsillo de velcro y logo bordado. Petate transparente a juego con compartimento inferior. Petate Global Ref 4217 T. única 12,60 euros Taza Global Ref 4211 6 euros Ref 4209 T. M-L-XL 18,50 euros Gorra Global Polo Mujer Global Taza Mundo

Ref 4210 T. S-M-L 16,50 euros







Camiseta Global

Ref_4201 T. 4-14_ 9 euros

Ref_4202 T. M-L-XL_ 10,80 euros



Condiciones generales> Envíos en paquete azul.

Ref 4212 6 euros

Los pedidos se recibirán en unos 10 días.
Gastos de envío para Península y Baleares: 5,40 euros.
Para otros destinos: consultar al teléfono de contacto.
Si el artículo no se ajusta a lo especificado,
puede llamar al 902 20 13 20 ó enviar un correo electrónico

Tu compra son gafas para América Latina

Este año 2004, Global Humanitaria quiere entregar más de 5000 gafas graduadas a otros tantos niños de zonas deprimidas en países como Colombia, Guatemala, Perú y Bolivia. iAyúdanos con la compra de artículos de nuestra tienda!

Los niños se enfrentan a problemas de visión en todos los países del mundo. Pero en algunos resulta muy difícil para sus padres poder llevarles al oculista, pagar la visita y costearse lo que valen unas gafas graduadas

Las revisiones oftalmológicas que cada año Global Humanitaria realiza a todos los niños que viven en las zonas donde trabaja la organización detectan problemas ordinarios como la miopía, el estrabismo, infecciones oculares o patologías cuyo tratamiento probable sea quirúrgico.

Todos los niños que lo necesitan reciben unas gafas con su estuche además de instrucciones sobre cómo deben limpiarlas y mantenerlas.

Ésta no es una compra cualquiera. Contigo la vamos a convertir en gafas. Gracias por tu colaboración. <

Revisión oftalmológica en el Departamento de Nariño, Colombia. **Global Humanitaria** [Foto]

TIENDA_GLOBAL [19

_La electricidad llega con el sol a San Sebastián de Belalcázar

El sistema de paneles fotovoltaicos instalados en San Sebastián de Belalcázar, Tumaco, aprovecha los abundantes y constantes rayos solares de la zona para transformarlos en energía eléctrica, que hoy ilumina a 120 viviendas de esta luz". aislada población colombiana.

"Tenemos nuestra energía y la mejor porque es solar", cantaban recientemente los colombianos de San Sebastián de Belalcázar, saludando con alegría la conclusión del proyecto que permitirá alumbrar calles y casas de este municipio de Colombia, aislado por manglares y habitado por más de 700 personas.

La instalación de los paneles solares para proporcionar energía eléctrica a los habitantes de San Sebastián, nació de una propuesta realizada en 2002 por los propios profesores del lugar, quienes eran conscientes de los enormes beneficios que la energía eléctrica produciría en la vida diaria, desde encender una radio en casa hasta crear el alumbrado público. Esa fue la semilla de lo que hoy es una realidad, fruto del trabajo conjunto entre la organi-

zación local Luna Roja, Global Humanitaria y el apoyo de la comunidad, que ha sido partícipe de todos los pasos dados, hasta que, a comienzos de este año, se "hizo la

Uno de estos pasos iniciales consistió en seleccionar con sumo cuidado la fuente proveedora de la energía en cuestión. Se descartó primero el uso de grupos electrógenos que funcionan a gasoil porque, entre otras razones, es contaminante, exige un constante mantenimiento y, como es obvio, requiere combustible. Y también se descartó la hidráulica, por no contar la zona con un curso de agua con un caudal y desnivel adecuados como para transformar su potencia en energía eléctrica.

Así llegamos a la energía solar que, aprovechada mediante el uso de paneles fotovoltaicos, se adecua a las precarias condiciones de la zona. A saber, la energía solar es limpia y renovable; es una fuente de energía gratuita y produce a corto y largo plazo notorios beneficios. "Actualmente se perfila como la solución definitiva al problema de la electrificación rural, con clara ventaja sobre otras



Aspecto exterior de una de las 120 viviendas que tienen instaladas placas solares en su tejado. Global Humanitaria [Foto]



Una familia de San Sebastián de Belalcázar, junto a la bombilla que funciona con energía solar, en el interior de su casa. Global Humanitaria [Foto]

las velas. Es un sistema modesto, según indican los enten-

didos, pero la experiencia de los usuarios demuestra que

entre los habitantes de San Sebastián que, a pocas sema-

nas de instalados estos paneles solares, observan y dis-

frutan, como auténticos protagonistas de esta nueva

Es notoria la alegría que predomina en estos días

es plenamente satisfactorio.

etapa, los cambios sustanciales experimentados en sus quehaceres cotidianos. Iluminadas por las noches, las casas y las calles se enriquecen como espacios de convivencia e interacción entre quienes las habitan o transitan. Por otra parte, la opción de instalar energía limpia y renovable está directamente emparentada con los principios de Global Humanitaria, basados en el respeto por la cultura e idiosincrasia de los destinatarios de sus proyectos, el cuidado

del ambiente y el desarrollo sostenible de sus obras. <

Gabriel Díaz [Texto]

alternativas, pues resultan totalmente inalterables al paso del tiempo, no contaminan ni producen ruido en absoluto, no consumen combustible y no necesitan mantenimiento", sostienen diversos sectores ecologistas.

La obra realizada ha requerido la instalación de un sistema con paneles solares, capaces de acumular y concentrar la fuerza de los rayos solares para convertirlos en energía eléctrica para las 120 viviendas, un parque público y el campo de fútbol. El sistema escogido se denomina Solar Home System, uno de los más utilizados a la hora de proveer servicio eléctrico a viviendas de estas características (de madera, pequeñas y muy precarias) cubriendo las necesidades básicas de iluminación y comunicación. En cada vivienda se ha instalado un panel, una bombilla, una batería y un controlador solar, de modo que la energía puede acumularse para usarse en las horas nocturnas, que antes se iluminaban fundamentalmente con la luz de



Técnicos de Global Humanitaria y de la organización local Luna Roja celebran la puesta en marcha del alumbrado por energía solar. Global Humanitaria [Foto]

Escuela para los niños de los hogares de Phnom Penh

Con la inauguración de la Escuela de Educación Primaria Global Humanitaria-*Our Home* en Phnom Penh, Camboya, en enero de 2004, un total de 96 niños cuentan con un centro escolar especialmente pensado para la escolarización y la reinserción social de los niños de la calle de la capital camboyana.

La mayor parte de alumnos de la nueva escuela viven en alguno de los tres hogares de acogida que Global Humanitaria mantiene en Phnom Penh, y el resto provienen de familias sin recursos. El Ministerio de Educación, Juventud y Deportes de Camboya reconocerá la escuela y la titulación que en ella obtengan los niños.

Hasta la construcción de la escuela, los educadores del hogar enviaban a los niños a estudiar a alguno de los centros de la escuela pública, pero las 3 horas diarias de clase en estos centros no bastaban para recuperar el retraso escolar de la mayoría de ellos.

En la nueva escuela, además de las asignaturas obligatorias de la enseñanza camboyana, se imparte inglés e informática básica. El centro cuenta con un psicólogo, especialmente necesario para aquellos niños que presentan problemas de adaptación más graves y que se integran en una clase especial. <



Entrada de los alumnos en la nueva escuela de primaria. Our Home/Global Humanitaria [Foto]

Bolivia: más niños para las revisiones médicas

Desde abril y durante cuatro meses Global Humanitaria lleva a cabo la Campaña de Salud en Cochabamba y Potosí, Bolivia. Este año, el número de niños beneficiarios se ha podido incrementar en 1.100 gracias a las aportaciones de los socios.

Las revisiones médicas de 3600 niños de hasta 12 años se realizan en coordinación con los servicios de salud de la zona. Cada uno de los niños recibe un reconocimiento completo en las áreas de Oftalmología, Odontología y estado nutricional. También reciben tratamiento de desparasitación, vacunas y un complejo vitamínico que incluve vitamina A.

Las sesiones informativas sobre higiene y alimentación a las que asisten también los padres son muy importantes. Una simple diarrea no tratada a tiempo puede acabar con la vida de un niño. <

22] PROYECTOS NOTICIAS



Asistentes al Programa de Formación, en Bhaktapur. HTCN / Global Humanitaria [Foto]

Mejorar la calidad de la enseñanza en Nepal

A mediados del mes de abril de 2004 los 12 profesores de la Escuela Little Blooms de Bhaktapur (Nepal) asistieron al Segundo Programa de Formación del Profesorado impartido por 5 pedagogos especializados.

Un total de 125 niños y niñas asisten a la escuela "Little Blooms" de Nepal. El curso escolar se inició a finales de abril, por lo que los profesores pudieron empezar a aplicar sus nuevos conocimientos desde el principio de las clases.

En Nepal, la mayoría de los profesores tan sólo acreditan haber finalizado los estudios de primaria para poder ejercer como tales. Las escuelas de formación son pocas y resultan muy caras. Este programa pretende dar recursos y conocimientos a los educadores para lograr un aprendizaje más dinámico, creativo y divertido en las aulas.

La evaluación de este programa por parte de sus participantes fue muy positiva. Trabajaron sobre cómo utilizar para el aprendizaje canciones, juegos, juguetes y materiales didácticos que implican el uso de la imaginación. <



Campaña de control de peso y talla en C ochabamba **Global Humanitaria** [Foto]

PÓSTER CENTRAL [23

_Comedores para la Salud y la Educación

Guatemala.
Izquierda: Higiene de los niños
antes de entrar en el comedor.
Derecha, las madres preparan
la comida del comedor
de Santa Marta.









Arriba, recogida del almuerzo en uno de los comedores de Guatemala. A la izquierda, comedor en Arequipa (Perú)

Los principales problemas de los países en vías de desarrollo son la desnutrición calóricoproteica, la anemia y los trastornos ocasionados por carencia de hierro y de vitamina A.

La malnutrición de niños en edades escolares es un problema de alcance social. Además de comprometer el crecimiento y la salud de los niños, impide que presten atención en las escuelas y que se preparen para la vida adulta.

hogares de acogida de 7 países en todo el mundo. Sólo en Perú, durante el 2003, más de 3.500 niños recibieron alimentos durante el curso escolar gracias a las cuotas de los socios.

La presencia de estos comedores en las escuelas es muy importante para los padres de los niños beneficiados, que valoran el doble provecho de aprender y alimentarse que reciben al mismo tiempo. De este modo es más fácil que les envíen a la escuela en lugar de tenerles trabajando en la economía doméstica.

Las comidas son completas y variadas e incluyen frutas, verduras, carne y pescado. Los menús cambian cada semana de acuerdo con las edades de los niños del comedor y con los alimentos frescos disponibles en cada época del año.

Las madres de los niños participan voluntariamente en la preparación y servicio de los alimentos y en la limpieza de los comedores. Cada una de ellas recibe un uniforme de trabajo y realiza cursos sobre manipulación e higiene de los alimentos. <



SENSIBILIZACIÓN [27

_Un verdadero hogar para más de 350 niños y niñas

Izquierda, investigadores de Global Humanitaria atienden a niños de la calle en Phnom Penh. Derecha, Hogar Our Home, también en la capital camboyana









Izquierda, Hogar de Fultala. Derecha, Hogar de Lake Garden, también en India

Sólo en Calcuta, en la India, se calcula que entre 150.000 y 200.000 niños y niñas

huérfanos o porque les maltrataban. En otros casos, sus familias les enviaron a la gran las deprimidas zonas rurales del país.

Mediante sus visitas a los suburbios, los educadores de Global Humanitaria llegan a conocer a muchos de estos pequeños. Les ofrecen comida, ropa y atención médica. Con este gesto, además de aliviar su estado precario, se ganan su confianza.

la casa junto a otros niños todo el tiempo que necesita hasta independizarse. Desde el lita y se vela por su educación. Durante el año 2003 fueron más de 370 niños y niñas en

Tan o más importante que cubrir estas necesidades es el apoyo psicológico que reciben estos pequeños. En los hogares recobran la confianza en las personas y el sentido de la familia. Los niños y niñas, los educadores, enfermeros, cuidadores y cocineras del ^{26]} PROYECTOS NOTICIAS

Depredadores de niños, testimonio impactante de la prostitución infantil en Camboya

El pasado 6 de junio, el programa de televisión Espejo Público, de Antena 3 TV, emitió el reportaje "Depredadores de niños", que mostró en primera persona cómo es posible, para un visitante extranjero en Camboya, mantener relaciones sexuales con menores a cambio de unos pocos dólares.

Las cámaras del programa pudieron acompañar a un equipo de investigadores de Global Humanitaria y su contraparte local, la Ong Action pour les Enfants, en la investigación del caso de un ciudadano holandés. También fueron testigos del momento en qué la policía detenía al presunto pederasta, cuando se encontraba en compañía de dos niños menores de edad en el hotel en el que se alojaba, tres horas antes de tomar el avión para regresar a Holanda.

El holandés René P M A, de 48 años y cartero de profesión contactaba con menores que trabajaban como limpiabotas junto al Río Mekong en Phnom Penh, la capital del país. A cambio de 10 dólares y algo de comer los menores accedían a ser abusados.

Al detenido se le incautaron más de 300 fotografías de menores desnudos, algunas con escenas de sexo explícito. Durante el programa se recogieron fragmentos del interrogatorio de la policía y las declaraciones de uno de los niños abusados. También pudo escucharse el testimonio de dos de los responsables de Global Humanitaria, que acompañaron al equipo de TV en el momento de grabar las imágenes, en abril de 2004.

El ciudadano holandés se encuentra encarcelado en Camboya a la espera de juicio y los menores presuntamente abusados están bajo la protección del programa Protect, alojados en uno de los hogares de acogida de Phnom Penh.

vista la emisión de un segundo programa sobre los hogares de acogida para niños de la calle, dónde se les ayuda en su reinserción social, y sobre el resto de proyectos de Global Humanitaria en Camboya.



holandés detenido. APPLE / Global Humanitaria [Foto]

Camboya es uno de los países más pobres de Asia. La esperanza de vida al nacer apenas rebasa los 57 años. La situación desesperada de miles de familias que viven en el campo provoca el abandono de los hijos, muchos de los cuales acaban en las redes de pedofilia y en En el momento de cerrar la edición de esta revista, estaba pre-2003 calcula que más de una tercera parte de las 55.000 prostitutas que trabajan en la capital de Camboya tienen menos de 16 años. <

Jaume Mor [Texto



La policía encuentra a René P.M.A. en compañía de un menor en la habitación de su hotel en Phnom Penh. Antena 3 TV [Foto]



Uno de los niños que estaban en la habitación del detenido presta declaración ante la policía. Antena 3 TV [Foto]



Ester Martínez explicó las causas de proliferación de la prostitución infantil en Camboya. Antena 3 TV [Foto]

SENSIBILIZACIÓN [27

Miradas del Pacífico al Índico



El autor de las fotografías, Juan Díaz, pasea por la exposición con la escritora Asha Miró, autora de *La Hija del Ganges*. **Helena Agell / Global Humanitaria** [Foto]

Durante el mes de mayo, Global Humanitaria presentó en el centro comercial Diagonal Mar la exposición fotográfica *Miradas del Pacífico al Índico*, acto asociado al Forum de las Culturas Barcelona 2004.

La muestra es fruto de un convenio de colaboración entre Global Humanitaria y el Centro Comercial Diagonal Mar, que aporta una subvención para el mantenimiento del hogar de acogida para niñas de Fultala, la Indía.

La exposición ofrece la oportunidad de conocer mejor la actuación de Global Humanitaria en estos países y en concreto de dos de sus proyectos de cooperación al desarrollo: los hogares de acogida para niños y los comedores escolares.

Juan Díaz, fotógrafo colaborador de Global Humanitaria, viajó a los diferentes países donde la organización lleva a cabo sus proyectos para mejorar las condiciones de vida. Gracias a su sensibilidad y la necesidad de transmitir todo lo vivido a lo largo de un camino que va del Pacífico al Índico y a esa curiosidad imparable en su mirada, la muestra permite al público pasearse por países como, Perú, Bolivia, Guatemala, Nepal, Camboya i la India y empezar a conocer la riqueza de la diversidad cultural que nos rodea.



Dos niñas newari, del Nepal, el día de la primera de las tres bodas que van a celebrar. **Juan Díaz/Global Humanitaria** [Foto]



Mercado en Kathmandú, Nepal. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]

La ubicación de la exposición, en el interior de un centro comercial de gran afluencia, permitió que la muestra pudiese ser disfrutada por miles de personas durante las tres semanas en las que se exhibió. Para el acto de inauguración se contó con la participación de Asha Miró, escritora y portavoz del Forum 2004. Durante los próximos meses se prevé que esta exposición o partes de ella puedan verse en diferentes localidades de España.

Las 134 fotografías que componen la exposición permiten al visitante que las observa ponerse en contacto directo con las escenas cotidianas de las familias, los mercados, los niños, las escuelas o los ritos religiosos.

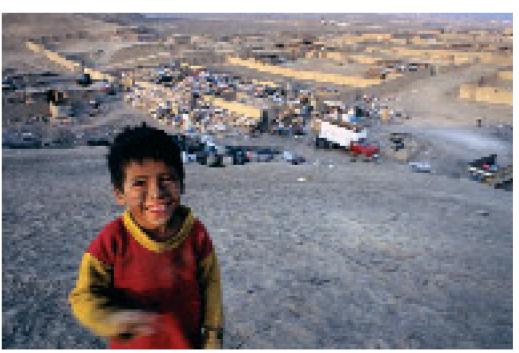
Por otra parte, algunas instantáneas muestran la problemática de la explotación infantil y la otra cara de las ciudades, los vertederos de la capital de Perú, Lima (Valle Sagrado) y de la capital de Camboya, Phnom Penh, donde trabajan y viven familias enteras dedicadas a la venta de residuos para su reciclaje en Vietnam.

Todo un documento social lleno de color, imágenes creadas a partir de la dignidad del gesto y la mirada de sus protagonistas. <

Helena Agell Comisaria [Texto]



Familia de Takeo, Camboya. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]



Vertedero de Valle Sagrado, Perú. J.Díaz / Global Humanitaria [Foto]



Mercè Moragas [Ilustración]

_Turistas respetuosos con el patrimonio natural y cultural

Cada año, más de 500 millones de personas viajan por placer. El turismo es uno de los sectores económicos con una de las proyecciones de crecimiento más importantes. Según la Organización Mundial del Turismo (OMT), durante las próximas dos décadas, el turismo aumentará un 4% anualmente, y se prevé que en el 2010 más de 1.000 millones de personas realicen desplazamientos turísticos.

La mayoría de turistas visitan los mismos destinos: grandes ciudades, parques nacionales, monumentos y zonas costeras. En algunos casos, la masificación del turismo provoca que los atractivos naturales o culturales que reclamaban al viajero queden destruidos o seriamente dañados por un exceso de urbanización o un desarrollo irresponsable.

Como alternativa al turismo de masas, organizaciones como The Internacional Ecotourism Society (TIES) definen el ecoturismo como "aquellos viajes responsables a áreas naturales que promueven la conservación de la naturaleza y el bienestar de la población local".

Existen numerosas organizaciones como TIES o la Unión Mundial de la Naturaleza, que promueven acuerdos entre asociaciones locales, mayoristas de viajes y agencias para fomentar los viajes de carácter ecoturístico, pero la actitud y comportamiento del viajero durante su estancia en otros países marcan en muchos casos la diferencia.

Para conseguir un turismo más responsable, organizaciones como Fundación Natura brindan algunos consejos sencillos a tener en cuenta para que las vacaciones resulten respetuosas con el medio ambiente y la cultura del lugar visitado y también más enriquecedora a nivel personal.

Entre los consejos que convierten en culturalmente respetuosa una visita turística figuran el de documentarse previamente sobre el lugar a visitar, escoger destinaciones no masificadas ni sobre explotadas, buscar alojamientos regentados por nativos, contratar guías locales, comer en restaurantes con gastronomía propia del país o comprar recuerdos a artesanos del país, a un precio razonable, entre otros. <

Jaume Mor [Texto]

MEDIO AMBIENTE [3

_Para saber más

The Internacional Ecotourism Society (TIES) www.ecotourism.org Fundación Natura www.fundacionatura.org/esp Conservation Internacional www.ecotour.org

SENSIBILIZACIÓN [33] ^{26]} SENSIBILIZACIÓN

Ponerse en la piel del otro

Global Humanitaria Ileva sus proyectos al Forum 2004

Global Humanitaria quiere dar a conocer a los visitantes una perspectiva positiva en vías de una lenta recuperación. del Forum 2004 sus actuaciones de mejora de las condidesarrollo. Mediante acticiades de danza, teatro y simulaciones informáticas, se plantearán situaciones en las que los visitantes podrán ponerse en la piel de personas alejadas de su realidad para comprender mejor las causas y consecuencias de las desigualdades entre países.

La participación de Global Humanitaria en el Forum organización lleva a cabo sus proyectos de salud. se realizará entre el 14 de Julio y el 7 de Agosto. Las campañas de sensibilización incluyen dos actividades de escenario y un estand dinamizado durante la primera semana tes entre Nicaragua y Guatemala en comparación con la de Agosto.

Su primera actividad en el escenario de la Feria de será un debate teatralizado contra el Turismo Sexual Infantil que pone de manifiesto la problemática de la explotación sexual de menores en los países en vías de desarrollo. La actividad cuenta con la participación de Ester Martínez, responsable del proyecto PROTECT de Global Humanitaria además de la colaboración de un miembro del consorcio ECPAT, que lucha contra todas las formas de esclavitud sexual infantil, y de un representante del sector turístico. Los tres agentes que interactuarán en esta acción con el público y plantearán distintos enfoques junto a uno de los accesos del recinto, para la cual 180 para encontrar soluciones.

La segunda de las actividades de escenario se realizará el 30 de julio en el mismo lugar. El espectáculo Paraumás de 1000 metros cuadrados, las asociaciones, ONG's y les en Dansa transmitirá la vida cotidiana de las mujeres de Colombia a través de una coreografía del grupo de Estará abierta al público durante los 141 días desde las danza de l'Institut del Teatre de Barcelona.

El propósito de la actividad es la puesta en escena de tres bailarines que transmitirán, a través de sus moviamigos a que les visiten en el recinto del Forum para poder mientos, la vida de las mujeres en Colombia sometidas a duras situaciones de machismo y de violencia pero desde

Durante la primera semana de agosto, Global ciones de vida de niños y adultos en los países en vías de Humanitaria estará presente en el Forum con un estand dinamizado. En este espacio se realizarán dos actividades que se alternarán durante toda la semana: Campaña de Peso-Talla y ¿Hasta dónde llega tu sueldo?

> La Campaña de Peso-Talla será un simulacro de un proyecto real tal como se realiza en los países dónde la

> ¿Hasta dónde llega tu sueldo? transmitirá desde una situación española.

Los visitantes del estand también podrán participar Entidades será el 14 de Julio. El formato de esta acción en un juego interactivo en soporte informático que les permitirá conocer el alcance de los proyectos de Global Humanitaria. Mediante la formulación de una serie de preguntas que el usuario deberá responder correctamente, el jugador podrá contribuir en la mejora de las condiciones de vida de las comunidades seleccionadas al inicio del juego.

> Hace ya más de un año, Global Humanitaria contactó con los organizadores del Forum para proponer su participación en este evento de proyección internacional. El espacio elegido será el de la Feria de Entidades, ubicada asociaciones presentaron 600 propuestas de participación.

> En este espacio, formado por una gran carpa de escuelas se reúnen para dialogar y presentar sus acciones. 11.00 hasta las 20.00 horas.

> Global Humanitaria desea invitar a sus socios y saludarles personalmente. <

> > Marta Sagrera [Texto]

AGENDA DE ACTIVIDADES

14 de Julio 14h Debate teatro en el escenario de la Feria 30 de Julio 19h Danza en el escenario de la Feria Del 2 al 7 de Agosto De 11h a 20 h Éstand en la Feria



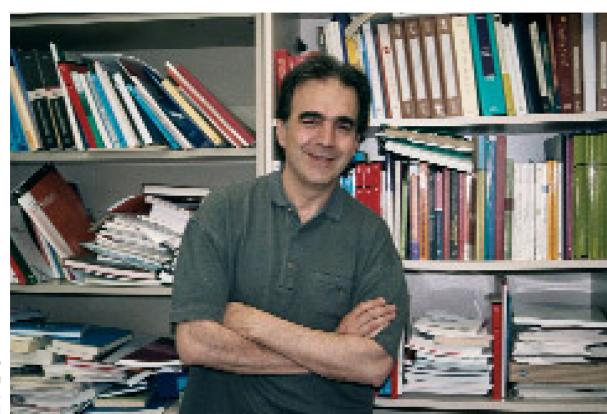
La Feria de Entidades, a la derecha, se encuentra detrás del Edificio Forum, junto a uno de los accesos al recinto. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]



Arriba, zona de sombra en la Plaza del recinto Forum. A la derecha, escenario de la Feria de Entidades. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]



Encuentros y desencuentros del Forum



Joan Subirats, en su despacho de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la UAB. Gabriel Díaz [Foto]

[Joan Subirats]

La Universidad Autónoma de Barcelona, donde trabaja Joan Subirats, fue creada en 1968 y hoy es una auténtica ciudad-campus, en la que más de 55.000 alumnos estudian anualmente. La voz de los estudiantes se ha mostrado mayoritariamente crítica con el Forum 2004.

Servicio de Publicaciones de la UAB [Foto]

Foto cedida por el Servicio de Publicaciones de la UAB.

La realización del Forum Universal de las Culturas culmina un proceso iniciado al confirmarse su organización, en 1996. Con el evento ya en marcha las posiciones están claramente definidas, a la espera de que se concrete el legado que este evento representará para una sociedad más informada y crítica, capaz de dirigir a sus gobernantes hacia un mundo más justo, sostenible y pacífico.



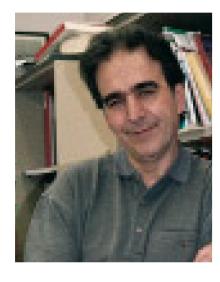
Oleguer Sarsanedas, en la Sala de Conferencias de Prensa del Centro de Convenciones, en el recinto Forum. **Juan Díaz / Global Humanitaria** [Foto]

[Oleguer Sarsanedas]



El recinto Forum es un espacio de 30 hectáreas de suelo público que a partir de octubre de 2004 se destinarán a congresos y actividades de ocio, cultura y deporte. Una encuesta realizada por la organización al finalizar el mes de mayo reveló que el 80 % de sus visitantes pensaban volver al Forum durante las semanas siguientes. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]

"Éste es un forum de las culturas vallado"



Joan Subirats (1951), catedrático de Ciencia Política y de la Administración de la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB), es una de las voces críticas con la oportunidad y el trasfondo de la realización del Forum.

Usted dice que existen distintos modos de convivir con el Fórum, ¿cuál sería su definición del evento y cómo describiría esos modos de convivencia?. El Fórum intenta ser una mezcla compleja de espectáculo y celebración masiva con un ámbito de reflexión, en el que la gente tome conciencia de los problemas de la humanidad y los relacione con los tres valores que sirven de pórtico al Fórum: la paz, la diversidad, la sostenibilidad. Es un planteamiento complejo porque, detrás de este evento, está también la voluntad de transformación urbanística de una zona de la ciudad, y por lo tanto no puedes desconectar al Fórum de la política local, de las dinámicas locales. A partir de ahí es cuando surgen las diversas formas de vivir o de convivir con el Fórum. Desde aquellos que por su vinculación institucional o porque están implicados en el evento, porque creen en él, porque lo ven útil desde el punto de vista urbano, están a favor del Fórum. Hasta aquellos otros que también viven el Fórum pero con una posición muy crítica, porque consideran que detrás de todo esto simplemente hay una operación de carácter urbanístico.

¿A quiénes o a qué sector se refiere? Aquí tenemos básicamente sectores muy diversos. Hay un sector de antropólogos bastante potente, que ha ido construyendo un discurso de no al Fórum, sobre la base de que detrás del Fórum hay la consolidación de una imagen de Barcelona, como ciudad turística, como marca, como modelo, con un intento de hacer del urbanismo algo que "desconflictúe" la ciudad.

Luego también te encuentras con sectores más radicales de la alterglobalización que consideran que no se van a discutir a fondo los temas, que es una pura apariencia. Están también los anticapitalistas, que consideran que muchas de las empresas que están patrocinando el Fórum, en sus prácticas habituales contradicen los postulados que defienden. Entonces van sacando que INDRA se dedica a vender armamento, que ENDESA es agresiva con los indígenas mapuche en Chile, etc.

Luego está la gente No Forum, que ni siquiera sabe que existe, que viven en un mundo de exclusión social, de marginación.

¿Cuáles son para usted las principales incoherencias que emergen de este evento? Para mí hay una, la más importante, es que en el origen de toda esta historia hay una necesidad por parte de la ciudad de resolver un problema urbanístico, en una zona particularmente complicada, en la cual había barrios muy degradados. Barcelona volvió a imaginar entonces un gran evento internacional que justificara la inversión suficiente de otros poderes públicos. Para mí el grave problema es este, porque para conseguir que los números cuadren se tenía que conseguir que mucha gente acudiera al Forum y pagara entrada, lo cual ya es relativamente contradictorio con la idea de que vas a hacer un diálogo universal. Es un Forum de las Culturas vallado, cerrado, donde pagas entrada, porque se justifica sobre la base de que se necesitan recursos para pagar lo que ha costado esta obra. Pero también probablemente es cierto, si lo viéramos desde un aspecto más positivo, el hecho de que este evento se base en este tipo de valores no deja de ser un cambio positivo, si lo comparas con 20 años atrás, que hubiera estado basado sobre las empresas, sobre el desarrollo, sobre el mercado. <

Gabriel Díaz [Texto]

"El Forum es una oportunidad incluso para los que lo denuncian"

Oleguer Sarsanedas (1950) es periodista y portavoz del Forum 2004.

En una entrevista reciente, usted afirmó que el Forum debería servir para "activar nuestras conciencias y canviar nuestras actitudes para hacer posible un mundo más justo". En qué ha contribuido hasta la fecha el Forum a este objetivo? Bueno, no todo el mundo puede estar de acuerdo con esto, pero yo creo actos multitudinarios como el carnaval de Salvador de Bahía de Carlinhos Brown tienen un impacto. Sólo el hecho de concentrar a miles de personas en el Paseo de Gracia de Barcelona para bailar, gente de todas las edades, con tanta densidad festiva, seguramente mucha de la misma gente que seguramente un año atrás se concentró para protestar contra la guerra, esto sin duda entronca con el espíritu del Forum.

Carlinhos tenía claro a lo que venía y cuál era su mensaje, y consiguió que miles de que estaban de fiesta corearan consignas, como "ahora levantamos las manos contra la violencia de género".

Cada vez más se va a prestar más atención a los diálogos, donde se están diciendo cosas importantes. Gente como Robert Mac-Namara –secretario de Defensa de los EUA, declaró que corremos el peligro de acercarnos a una crisis bélica importante en el mundo. Y no sólo personas conocidas. En el diálogo, organizado por el Movimiento Mundial de la Infancia, oímos a adolescentes de 14 o 15 años que nos decían cosas tremendas. Recuerdo a una adolescente de Colombia que nos dijo. "Estamos hartos de que nos digan que los jóvenes somos el futuro. No somos el futuro, sino el presente".

Una de las críticas reiteradas con respecto a este evento es que entre sus patrocinadores se encuentran empresas que dudosamente contribuyen a impulsar los Derechos Humanos. Una primera razón por la que estas empresas están en el Forum es de índole totalmente práctica. El presupuesto del Forum lo cubren en un 64% tres administraciones (local, autonómica y estatal). El resto hemos de conseguirlo con la venta de entradas y con el patrocinio. Por eso tenemos que buscar el dinero donde está, es decir, en las empresas. Ante ésto, el Forum se ha dotado de unos principios mínimos, los que están recogidos en su Agenda de Principios y Valores.

A todo aquel que se ha acercado hasta el Forum se le ha exigido su adhesión a la Agenda, que recoge los principios de la Declaración de los Derechos Humanos. Todas y cada una de las empresas colaboradoras la ha firmado. Esto puede parecer un gesto simbólico, pero sin duda les compromete, ya que con ello y con el escrutinio que se ha efectuado de sus actividades se colocan frente al escaparate de la ética. Todo el mundo puede tener ahora su propia opinión con respecto a si cumplen o no lo que han firmado, y el consumidor estará más informado para ejercer su poder de comprar o no los productos o servicios de esta compañía. Lo que no va a hacer el Forum es ser una policía ética de lo que hacen o dejan de hacer las personas o empresas que par-



ticipan en él. Desde luego, yo prefiero que destinen el dinero a promover un evento para el encuentro de las culturas que no para otras cosas.

El Forum es un punto de encuentro de personas y organizaciones que vienen de tradiciones muy distintas y con principios e intereses que no son los mismos. El diálogo sólo tiene sentido entre personas distintas, no entre los que piensan igual.

Algunas asociaciones han decidido participar en el Forum por la posibilidad de acercarse a un público masivo al que hasta ahora no llegaban. Por otra parte, otras han decidido que, por coherencia con los principios que defienden, no pueden participar. El Forum siempre ha estado abierto para todos. Es una oportunidad para todos, incluso para los que lo denuncian.

Durante una reunión con centenares de representantes de las asociaciones, se levantó uno de los representantes de una plataforma de oposición al Forum y fue desgranando, en un discurso brillante, algunas de las flaquezas e incoherencias de la organización, sobre sus patrocinadores, y puso en solfa especialmente el conflicto que mantiene la compañía ENDESA, uno de los patrocinadores del Forum –con los indios mapuches de Chile,,en cuyo territorio quiere construir una central hidroeléctrica. La coherencia de su discurso mereció un aplauso cerrado por parte de todos.

Acto seguido se levantó en la asamblea el representante de una pequeña asociación que, según aseguró, actuaba como mandatario del pueblo mapuche y que, según dijo, venía al Forum para repetir, una y otra vez, que la identidad de su pueblo estaba en peligro, y que para él esta oportunidad ya justificaba su organización. Igualmente se le aplaudió. La contradicción está en todas partes, y es una señal de madurez el asumir las contradicciones.

Jaume Mor[Texto]

Pakoras, samosas y tatuajes de henna en la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona

Con motivo de la celebración de la Diada Solidària de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona (UPF), Global Humanitaria ha llevado la exposición itinerante Próxima Estación: Calcuta al edificio principal de esta universidad durante los meses de mayo y junio de 2004. El pasado 20 de mayo se inauguró la muestra en el auditorio del recinto universitario, ante un notable grupo de estudiantes.

Durante el acto inaugural, Jaume Mor, responsable del departamento de comunicación de Global Humanitaria y Juan Díaz, autor de la exposición, presentaron a la entidad y a los proyectos de cooperación al desarrollo que realiza en los sectores de Salud, Alimentación, Educación y Formación.

Los ponentes mencionaron de forma especial las casas de acogida que la organización tiene actualmente en La India, las cuales dan cobijo y protección a los niños de la calle y facilitan su crecimiento saludable. Al acto de presentación asistió también el Vicerrector de la Comunidad Universitaria, Josep M. Vilajosana.

Después de la presentación de la organización, se proyectó el audiovisual "Al otro lado de la vía", realizado por el publicista Luiz Simões sobre fotografías de Juan Díaz, que pone banda sonora a la vida de las miles de personas que habitan en los alrededores de las principales estaciones de tren en Calcuta.

Al finalizar la sesión informativa, los asistentes pudieron degustar un aperitivo a base de pakoras, samosas y Bombay Mix, especie de tapas indias que recibieron elogios por parte de todos, y que se sirvieron con dos salsas de tamarindo, por un lado, y yogur, menta y cebolla, por el otro. (V. Gastronomía, p. 42)

Durante varias horas, y como parte de la Diada Solidaria de la Universidad, ambas organizaciones pusieron a disposición de los estudiantes un taller de tatuajes de Henna gratuito que se realizó en el patio del recinto universitario y que sirvió para adornar las espaldas y manos de muchos jóvenes.

La exposición y el conjunto de actividades que conforman esta campaña de sensibilización sobre la India recibieron a finales del 2003 el apoyo económico de Fundación Caixa Sabadell, que hace posible su exhibición en diversas localidades.

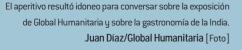
Marta Sagrera [Texto]







Arriba, taller de tatuajes con henna en el patio de la Universidad. Juan Díaz/Global Humanitaria [Foto] Abajo, la exposición *Próxima Estación*: Calcuta estuvo dos semanas en el vestíbulo del auditorio de la UPF. J. Díaz/Global Humanitaria [Foto]



Ébano

Ryszard Kapuscinki

Editorial Anagrama. Trad. A. Orzeszek.

Ebano es una recopilación de crónicas periodísticas realizadas en Africa durante la segunda mitad del siglo XX, por el avezado reportero polaco Ryszard Kapuscinski, Premio Príncipe de Asturias. Mediante estos relatos, el autor nos sumerge en un continente tan fascinante como desconocido para los ojos de la cultura occidental de la abundancia, v rompe con vieios esquemas simplificadores que nada tienen que ver con la complejidad de los pueblos que componen este continente. A diez años del genocidio de Ruanda, éste es un libro imprescindible para entender la tragedia de este pequeño y montañoso país, escenario de eternas disputas entre la dominante casta de los tutsis, dueños de los rebaños, y los hutus, la mayoría campesina. El libro nos desvela un mosaico de comunidades africanas que se han visto atrapadas entre grandes señores de la guerra y de la corrupción, que hundieron a sus pueblos en hambrunas sempiternas. Gabriel Díaz [Texto]

Cuentos de todos los colores

Relatos tradicionales de todos los rincones del mundo.

José Ma Hernández Fernando Sáinz de la Maza

RBA Libros. Samarkanda

Los autores de este "Cuentos de mil colores" se han empleado a fondo en localizar a los narradores y escuchar las historias que guardaban en su memoria.

Cincuenta personas llegadas de otros tantos países y que actualmente viven en la península, cuentan en estas páginas los relatos tradicionales que les explicaron sus padres, hermanos o maestros.

Se dice que realmente sólo hay un puñado de historias diferentes. El resto son variaciones de la misma.

Estos cuentos de los cinco continentes, de temas similares, derivados de otros cuentos, adaptados, son relatos de príncipes y princesas, ogros, espíritus del bien y del mal, animales fieros, niños... En todo caso, los paisajes cambian, se hacen exóticos, extraordinarios y propician la aventura. Leyendas, fábulas, aven-

Tal vez nos gusta que nos cuenten siempre las mismas historias. Pero siempre de modo diferente.

Lo que Sócrates diría a Woody Allen

Juan Antonio Rivera

Doggo

LOS COUCHE

110105279

Ganadora del XX Premio Espasa de Ensavo 2003 "Lo que Sócrates diría a Woody Allen" es un libro que utiliza el cine para introducir al lector en un tema que, en el mejor de los casos, resulta incomprensible: la filosofía.

El autor, catedrático de Filosofía en un instituto de Cerdanyola del Vallès (Barcelona) repasa distintas corrientes filosóficas relacionándolas con una selección de 25 películas. Y viceversa. Clásicos como "Casablanca", "Ciudadano Kane" o las recientes "El show de Truman" o "Matrix", preceden las explicaciones de conceptos filosóficos de Kant, Sócrates o Platón: la belleza moral, la tentación excesiva del bien, la voluntad.

Dice Rivera que algunos ensayos de filosofía resultan difíciles incluso para el iniciado. Por eso intenta acercarnos la filosofía envuelta en lo que nos envuelve: el arte, el cine en este caso, como recreación de nuestras propias preguntas.

El antropólogo inocente

Nigel Barley, Prólogo de Alberto Cardin.

Anagrama. 18^a reedición.

A finales de los 70 el antropólogo Nigel Barley decidió matar el gusanillo de hacer un trabajo de campo y se fue a estudiar a los dowayos, una tribu poco conocida del Camerún. Se instaló en una choza de barro para investigar sus creencias y costumbres. Pero no contaba con la naturaleza escurridiza de los dowayos.

Con un estilo muy próximo al de Gerald Durrell en "Mi familia y otros animales", "El antropólogo inocente" nos muestra una sociedad llena de individualidades. El joven que le ayuda a traducir, un nativo aculturado, los misioneros cristianos y musulmanes, o los funcionarios son descritos con humor y sin complejos. Sobretodo porque Barley se burla primero de sí mismo, con el convencimiento de ser un observador observado.

Dice Barley que con frecuencia él mismo era fuente de "embarazo social", que los dowayos le apreciaban porque les distraía con sus preguntas inapropiadas, con su escaso dominio de la lengua. Una variación en el tono y ya podía divertir a los dowayos, saludando con un "¿Está el cielo despejado para ti, coño?".

En otra ocasión Barley pregunta al "jefe de lluvia": "¿Podría causar lluvia esta piedra?" Él, perplejo, responde: "¿Cómo quieres que lo sepa? Para ver si funciona tendría que probarlo (...) Sacudió la cabeza claramente extrañado de que esperara que hicieran afirmaciones que no se basaran en la experiencia directa.""

Ante la dificultad de traducir el contexto cultural, Barley propone la ironía para hacernos preguntas, para desvelar realidades, y en fin, como instrumento -¿antropológico?- para acceder al otro.



María Jesús Escriche [Texto]

La Nueva Cadenita [Camino hacia el interior]

Una carretera desde Poptún, en el Petén de Guatemala, nos ha llevado hacia el sur, y desde San Luis, hemos recorrido más de una hora por pista sin asfaltar, con las ventanas bajadas y una temperatura cercana a los 30grados.

De camino hacia la Nueva Cadenita, una de las 148 comunidades rurales del municipio de San Luis, cruzamos el Pusilá, que viene de las Montañas Mayas y que discurre por mil meandros hacia el Caribe. Ríos como el Pusilá son todavía una reserva para algunos magníficos ejemplares de árboles como el canxán, el cedro, la caoba o la ceiba.

Un medio selvático, primigenio, dominado por la naturaleza y donde abundan los colores puros. La geografía y el clima, las distancias y la lluvia o el sol, determinan y dirigen el quehacer diario de los habitantes de la Nueva Cadenita.

El extranjero no aprehende el ritmo frenético de la ciudad; no hay prisas ni planificación. El tiempo parece quedar suspendido en la indeterminación, en la tranquilidad. Se percibe así una peculiar armonía del hombre con su entorno. Precisamente, esta consonancia con este *eter* particular moldea la personalidad de la gente: hospitalarios, tímidos, tranquilos, cariñosos.

El Pusilá se convierte, pocos quilómetros aguas abajo, en un río de Belice. A menudo los habitantes de esta zona fronteriza, sin límites establecidos, se enfrentan por el dominio de tierras. Es frecuente la quema de siembras y se han llegado en los últimos meses a la captura de algunos vecinos que incluso estuvieron en prisión en el país vecino y algunos murieron.

El ruido de una música alegre rompe el silencio del camino a medida que nos acercamos a un montículo. Subimos la ladera y pasamos por debajo de tres enramadas de guano adornadas con globos de todos los colores. Al pasar por debajo de la tercera vemos a una multitud de gente que nos espera y leemos: *Bienvenidos a la inauguración de la escuela Nueva Cadenita*.

Detenemos la *pickup* a un lado de la nueva escuela. Hombres y mujeres indígenas, de tez morena y rostro sereno, curtido por el sol, y niños de todas las edades nos observan con curiosidad. Por primera vez nos sentimos extranjeros pero con un sentimiento entremezclado de acogida y proximidad.

Según los datos del Servicio de Información Municipal de Guatemala, un 65% de los habitantes del municipio de San Luís son de origen q'ueqchí, pero en Nueva Cadenita son muy pocos los adultos y las mujeres que hablan español.

Algunas mujeres se han puesto para esta celebración el güipil blanco con brocado del mismo color, otras llevan bordados de color. Las más, usan las camiseras de diario en celestes, naranjas o verdes. Los colores vivos que escogen para estas prendas contrastan con el carácter tímido y reservado del indígena pero al mismo tiempo parecen combinar en perfecta sintonía con el entorno y delatan el estilo de vida de quienes los visten, dedicado a la cosecha del maíz y el frijol, la base de la alimentación guatemalteca, del cual se recogen dos cosechas al año.



Baile de los alumnos de primaria de la escuela. Jaume Mor [Foto]

La llegada de los españoles provoca la puesta en marcha inmediata de un complicado ritual de inauguración. Un grupo de niños forman dos filas de forma diligente y sujetan banderolas de Guatemala y España. Un sacerdote efectúa una plegaria de agradecimiento y encomienda a los presentes el aprovechamiento de la obra, dos temas que se repiten en las intervenciones del líder de la comunidad, del alcalde de San Luis, y de varios representantes de Global Humanitaria. Entre los parlamentos ha tenido lugar la entrada de las banderas, y el canto de los himnos correspondientes.

Después, y sólo después, se suceden hasta cinco representaciones de baile y canto de todos los grupos de niños que utilizarán a partir del día siguiente la escuela. La fiesta es grande para ellos, para la maestra que les ha preparado, y para sus madres, muchas de las cuales les observan mientras danzan en varias formaciones, ya en círculos, en fila, lentamente y con pasos recortados y precisos, varios bailes de inspiración garífuna y caribeña.

Viéndolos así confiamos en que sí acudirán a clase, más sabiendo que es un proyecto en el que ellos mismos han participado.

Se hace raro observarlos tan felices sabiendo que la mayoría sufre desnutrición por una ingesta insuficiente de alimentos y están expuestos a continuos problemas de salud –parasitosis, y enfermedades curables.

Comprendemos que desconocen nuestra opinión y no la necesitan para sentirse felices.

Jaume Mor/Sígrid Guillem [Texto]



Alto en el camino hacia la Nueva Cadenita. Sigrid Guillem [Foto]



Un grupo de mujeres lavan en el río Pusilá. Jaume Mor [Foto]



Hombres y mujeres venidos a pie de aldeas próximas asistieron a la inauguración de la escuela Nueva Cadenita. **Jaume Mor** [Foto]



Mujeres q'ueqchi observan el baile de los niños de la Nueva Cadenita. Jaume Mor [Foto]

Cocina hindú [La pakora]

La India es un país impresionante con fuertes contrastes tanto geográficos como étnicos, sociales y culturales. Su gastronomía es muy variada. Las comidas son, por lo general, fuertes y picantes. El ingrediente más utilizado es el curry, el pollo y el yogur. El sabor de su cocina se caracteriza por la fragancia y el aroma peculiar de las especies; algunas de ellas conocidas por sus propiedades medicinales. Los diferentes condimentos que aliñan sus platos son conocidos como masala.

Las dos religiones predominantes: el hinduismo y el islam han influido decisivamente en su variedad culinaria. En el Norte, los *rotis o chapatis* (tortas de trigo) son la base de su dieta alimenticia. La cocina Mughal, propia de algunas regiones norteñas, refleja la influencia de los persas. Los platos tradicionales se cocinan en un horno especial de arcilla que funciona con carbón y deja un ligero sabor ahumado llamado "*tandoor*". Suelen cocer pollo o cordero macerado durante cuarenta y ocho horas en yogur mezclado con especies e hierbas aromáticas.

En los estados del Sur, la cocina suele ser vegetariana y existen cientos de platos deliciosos a base de arroz, lentejas y vegetales exóticos.

Entre sus aperitivos típicos destacan platos muy variados como las pakoras. Las pakoras son unas verduras especiadas, muy populares que suelen rebozarse con harina de garbanzo. Los visitantes de la India pueden degustar esta sabrosa receta tanto en restaurantes como en los puestos ambulantes que se sitúan en las calles.

Marta Sagrera [Texto]



Pakoras de la India (Para 6-8 Pakoras)

1 taza de harina de garbanzos, 2 cebollas, 1 pimiento rojo, 2 patatas grandes, 2 hojas de col o espinacas, 3 cucharaditas de cilantro molido, 1 cucharadita de guindilla en polvo, 1 cucharadita de garam masala (mezcla de especies: Canela, Cardamomo, Clavo de Olor, Coriandro, Comino, Hojas de Laurel, Nuez moscada, Pimienta negra, Ají picante y Jengibre), 1 cucharada de zumo de limón, ? cucharadita de bicarbonato de soda, 1 ? aceite vegetal para masa y 1 taza de aceite vegetal para freí.r

Verter un litro de agua en una olla y ponerla a hervir. Cuando entre en ebullición, hervir la patata hasta que este tierna, unos 15 minutos aproximadamente. Déjela enfriar, pélela y córtela en daditos.

Mientras se cuece la patata, picar el pimiento, las cebollas y la col o espinacas.

Mezclar la harina de garbanzos, el cilantro, la guindilla, el garam masala, el zumo de limón y el bicarbonato de soda junto con 1 ? taza de aceite vegetal y agua fría hasta obtener una masa homogénea.

Calentar el aceite y verter con ayuda de una cuchara porciones de la masa. Freír unas 10 unidades cada vez y dejar que se doren bien.

Una vez cojan color, retirar del fuego y se dejar escurrir sobre papel absorbente.

Servir las pakoras calientes. <

Aymara [Voces ancestrales del Titicaca]



Familia de pescadores en el Lago Titicaca, en Perú. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]



El aymara es un milenario pueblo indígena ubicado en las orillas del Lago Titicaca y la cordillera de los Andes, en los actuales territorios de Perú, Bolivia, el norte de Argentina y Chile. De acuerdo con el último censo realizado en la zona (1992-1993) existen 1.237.658 aymaristas bolivianos, 296.465 aymaristas peruanos y 48.477 aymaristas chilenos. Asimismo, hay comunidades del norte argentino que se proclaman parte de la comunidad aymara, aunque no hablan la misma lengua.

Los aymaras se han dedicado, desde sus remotos orígenes precolombinos, al pastoreo y al cultivo de la tierra, empleando técnicas de agricultura que llegan hasta nuestros días. De hecho, a los aymaras debemos la domesticación de la patata, que siglos atrás los españoles se encontraron en doscientas variedades.

De este pueblo se destaca su armónica relación con la naturaleza, el equilibrio que establecen entre ella y los seres humanos. Esta devoción y cuidado por el entorno la expresan engalanando una vez al año a su ganado, para pedir por su fertilidad, y mediante el carnaval y el culto al agua, que ellos manifiestan con la limpieza de canales de regadío.

El siqu es el instrumento más popular de los aymaras; es de viento y está hecho de caña, y sus ejecutores son conocidos como siquris, que dan ritmo a muchas danzas nativas y otras mestizas. Por otro lado, el aspecto religioso también está caracterizado por un antes y un después del advenimiento de los españoles y, con ellos, de la religión católica. En lo que concierne a la tradición aymara, las antiguas sociedades convertían en dioses a sus muertos, y en nuestros días rinden culto a la madre tierra o Pachamama, así como a sus cerros protectores o "dioses locales".

La defensa de su lengua como valor cultural ancestral frente a la hegemonía del español, es una constante en la lucha de esta comunidad, en todos los ámbitos. "Sin embargo existen instituciones y ONGs que vienen difundiendo el lenguaje aymara oral y escrito por fuera de medios oficiales", aclaran portavoces de la comunidad. Por otro lado, en 1996 fue creado el Parlamento del Pueblo Aymara, que reúne a indígenas de Bolivia, Perú y Chile, con el fin de proteger la amenazada biodiversidad y a su pueblo, uno de los más castigados por la pobreza y marginación que recorre el continente.

Gabriel Díaz [Texto]

Mujer en la Isla de los Uros, en Perú. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]

APADRINAMIENTO [45

SOBRE LOS ENVÍOS

[PAQUETES] RECOMENDAMOS A LOS PADRINOS QUE NO MANDEN PAQUETES NI REGALOS A LOS NIÑOS APADRINADOS

Esta petición se hace para hacer frente a una serie de problemas detectados en los envíos de paquetes que los padrinos hacen para sus ahijados en los distintos países donde trabaja GLOBAL HUMANITARIA. Se trata sobre todo de problemas en las aduanas de los países de destino, incluyendo aranceles, suplementos y requisitos no previstos a la hora de recoger los paquetes, lo que dificulta enormemente la labor de recolección y distribución de dichos paquetes.

GLOBAL HUMANITARIA no puede responsabilizarse de que los paquetes llequen correctamente a su legar de destino, así como tampoco puede asumir los gastos derivados de estos envíos.

Como alternativa, si desean pueden ingresar en alguna de las siguientes cuentas, para que los miembros de Global Humanitaria puedan adquirir ellos mismos el regalo desde el lugar de origen de los niños. Debe hacerse constar en la transferencia el nombre del socio que la efectúa. Pueden especificar por teléfono las características del regalo.

Caja Madrid 2038 - 9907- 89 - 6002152263 la Caixa 2100 - 2882 - 65 - 0200099985

Si usted desea enviar una carta a su ahijado o ahijada, puede hacerlo a las direcciones indicadadas más abajo, junto con el nombre de Global Humanitaria y el del país de destino. Deben indicar en la parte izquierda superior del exterior del sobre, y también en el interior de la carta, el nombre del niño/niña apadrinado/a, con su correspondiente código númerico (si lo saben).

Recomendaciones



Se recomienda enviar las cartas a la dirección de España, con el fin de que Global Humanitaria pueda garantizar que lleguen a su destino correspondiente

Se ruega especificar el nombre del remitente, pero no su dirección, ya que ésta puede ser utilizada por terceras personas ajenas a nuestra organización.

Global Humanitaria España Global Humanitaria Colombia Global Humanitaria Bolivia Global Humanitaria La India Global Humanitaria Camboya

Directorio para los envíos

C/ Valencia, 560-562 1º 2ª 08026. Barcelona Carrera 13 A nº 32 A-39. Edificio Bayle Boat, Oficina 502-503. Bogotá, D.C. Colombia Global Humanitaria Perú Av. Los Nogales nº 234. San Isidro, Lima 27. Perú Edificio Continental, Piso 7, Oficina G. Pedro Blanco casi Avda. Santa Cruz. Cochabamba. Bolivia Global Humanitaria Guatemala 10ª Calle. Zona 1. A la par del Juzgado de Paz. Poptún. Petén. Guatemala Global Humanitaria Nicaragua Frente a AMURS (o contiguo a ACRA). San Carlos. Río San Juan. Nicaragua BSSK Children Home. Sitakundu-Baruipur. South 24 Parganas, 743387 West Bengal. India 181B Group 12 Sansamkosal II, Sangkat Boeung Tompun. Kahn Meanchey. Phnom Penh. Cambodia Global Humanitaria Nepal Madhyapur, Thimi Municipality, Gattahagar Ward nº15, Bhaktapur. Nepal



Astrid Stellnauer es Coordinadora de Proyectos de Global Humanitaria en Cochabamba, Bolivia. J. Díaz / Global Humanitaria [Foto]

Vivencias [No se cansaba de besar y abrazar]

Trabajo en el provecto integral de Comedores Escolares dirigido a 575 niños de las escuelas de Tarata y Toco. La falta de recursos y de apoyo por parte de las instituciones públicas, sumadas a la precariedad económica de las familias, no permiten proporcionar a los niños una correcta alimentación.

En esta zona del sur de Bolivia, Global Humanitaria tiene en funcionamiento cuatro comedores que pretenden cubrir el 50% de las calorías diarias necesarias para niños entre 4 y 12 años.

Un equipo de madres voluntarias se encarga de hacer las comidas bajo la supervisión de una nutricionista que también les imparte sesiones de formación sobre manipulación e higiene de los alimentos. Mejorar cualitativa y cuantitativamente la dieta y los hábitos de los beneficiarios incide directamente en la salud y a su vez en el rendimiento escolar.

Para mí, **uno de los principales problemas** es aprender a comunicarse con el campesino. No sólo por el idioma, sino por su desconfianza. Esto se supera poco a poco y luego ellos mismos son los que te ofrecen su colaboración. También la falta de transporte constituye un gran obstáculo. Por no hablar de la crisis que atraviesa Bolivia, donde los paros [huelgas] y bloqueos se repiten constantemente...

El impacto del proyecto de los comedores es completamente

beneficioso. La actitud de las familias se transforma. Y, por ejemplo, se puede apreciar una mejora nutricional de los niños a simple vista: el color del cabello se torna normal.

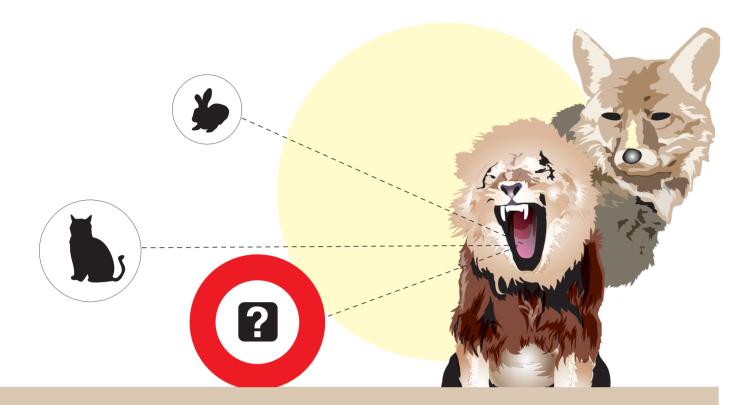
Mi relación con los niños es muy directa y a veces veo situaciones muy dolorosas, sobre todo en cuestiones de salud, por desconocimiento o por falta de servicios. La escasez de zapatos, principalmente en niños, es terrible, con el frío y las largas caminatas que tienen que hacer...

Para mí lo más urgente es seguir trabajando con proyectos como los comedores o los de dotación de materiales. Aunque también es necesario incrementar la formación de los padres y el apoyo psicológico en casos de abandono.

En la zona en que trabajo muchos padres emigran y dejan a los niños a cargo de los abuelos, muchas veces ancianos que no pueden valerse por sí mismos y menos aún ayudar a sus niños.

Una de las **anécdotas** más lindas, que caló muy hondo en mí, fue en la campaña de Navidad del 2002 cuando se hizo un sorteo y una niña de Pampa Mamata (aún la veo) ganó una bicicleta. Al recibirla no se cansaba de besar y abrazar al auxiliar, y de la emoción ile mordió la oreja! <

Astrid Stellnauer [Texto]



La zorra y el león [Sudán]

Un día los habitantes del valle se reunie- astuto y más fuerte, empezaron las contiendas. ron en consejo para una decisión muy imporblema.

- Habréis advertido- empezó el buitreque hay frecuentes peleas entre los habitantes de nuestro valle y nuestros vecinos. ¿No sería mejor que encargásemos a algunos de soy la más astuta de todos los animales y que nosotros para apoyar nuestras razones y ninguno te iguala en fuerza. ¿Qué te parece si defender nuestros derechos?

conejo-. Así podremos dedicarnos a la labores centuplicado en nosotros dos. domésticas con paz y tranquilidad, sin tener que mirar quién hay a nuestras espaldas.

ría elegir al gato, porque tiene el paso tan silencioso que puede acercarse a cualquiera sin que lo vean. Otro prefería al ratón, porque puede para defendernos. ¿Así nos pagas? meterse por todas las rendijas y prevenir las elefante, porque con sus bramidos se impondría ciertamente a los demás.

- Os equivoicáis- dijo la mona-, yo opino que debemos elegir al que sea más astuto y más cuando se trató de decidir quién era el más gues a llamar al león.

tante. Había que solucionar un urgente pro- conozco un animal como no existe otro en la deshacerse del gato.

Y con esto se disolvió la asamblea. Durante la noche la zorra fue a ver al león.

- Mira, amigo, - le dijo- es sabido que vo trabajamos juntos? Lo que no se ha encon-- iÓptima idea es la tuya!- comentó el trado nunca en un animal solo, se encuentra

Todavía no se habían apagado los gritos de alegría por la elección de la zorra y del león Y empezaron las discusiones. Uno que- como delegados del pueblo, y ya estaba la gallina en las fauces de la zorra.

- Pero- decía la infeliz- te hemos elegido

jugadas del enemigo. Había que optar por el permiten ir a cazar. Además, necesito un alimento abundante y sustancioso. Tú, sé valiente y sacrificate por el pueblo como me sacrifico vo.

- iDéjame, por favor!, que yo soy tamfuerte. Todos estuvieron de acuerdo, pero bién pueblo-gimoteaba la gallina; no me obli-

Pero, aunque lo hubiera llamado, éste - Yo- concluyó finalmente la gallina- no hubiera acudido porque estaba ocupado en

> - Me parece que nuestros representantes se divierten a nuestra costa- se atrevió a decir una noche el conejo.

- Es verdad- susurró la gacela-, pero callémonos, por favor, si no queremos acabar como la gallina y el gato.

Al día siguiente la gacela y el conejo perecieron, no se sabe cómo, víctimas de un accidente, y acabaron en el plato de sus repre-

Pronto se extendió el terror por toda la selva; hasta la crítica más pequeña al régimen era oída por la zorra y castigada por el león. De modo que, uno tras otro, los animales se vieron obligados a irse del valle y pedir asilo polí-- Bien ves que mis ocupaciones no me tico a sus amigo de los alrededores. Y mientras los pobres exiliados se alejaban silenciosamente, el buitre desde lo alto de una roca silbaba una canción que comenzaba así:

> Si entre desdichas mil no deseas vivir, a violentos y astutos cuida de no unir.

